

日本小学馆授权独家中文版

第四辑 31

名偵探

DETECTIVE  
CONAN

柯南



青山剛昌

# 授权证明书

敝社将《名侦探柯南》系列图书的中文版版权授权予长春出版社在中国大陆独家翻译出版并发行。

到目前为止,在中国大陆出版发行的除长春出版社版本以外的任何《名侦探柯南》图书以及利用“名侦探柯南”形象和内容的各种文字书均未得到敝社授权,属非法出版物。为维护著作权人、长春出版社的专有出版权和敝社的利益,望中国有关部门对此类非法出版物予以取缔。



[日]株式会社 小学馆

2002年7月5日

瓶  
山剛昌の名偵探團断



### 远山左卫门尉景元

平常活动时隐藏自己的真实身份，是侦探惯用的手法，其中有一号人物平常喜欢隐藏自己是司法机关的长官身份，自称为“旅人”。这个人就是英俊、俏皮的江户名奉行——人称“远山阿金”的远山左卫门尉景元！他出生在家门世家，年轻时放荡无羁，甚至在身上刺青。不过在继承家业后，竟然一帆风顺地升官，最后还升到町奉行，被世人颂扬为“大冈忠相以来最善于审判的人”。乔装成放浪时代的“旅人——金四郎”，到居酒屋等地采集情报、掌握犯罪证据，就是他的办案方式。只要在法院上露出半条胳膊并大声喝道：“你们没见过这个远山樱吗！？”歹徒就会觉悟伏首认罪。顺带一提，这个人确实是个奉行，不过到底有没有自称“旅人”或刺“樱吹雪”的刺青，则不可考。（我推荐的作品是《远山阿金的捕物帖》）

# 名偵探 柯南

VOLUME 31



青山剛昌

图书在版编目(CIP)数据

名侦探柯南. 31/(日)青山刚昌著;青文译.—长春:长春出版社, 2002.12(2004.2重印)  
ISBN 7-80664-409-1

I.名... II.①青... ②青... III.动画:连环画-作品-日本-现代 IV.J238.7

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2002)第 070189 号

©2001 by AOYAMA Goshō

All rights reserved.

First published in Japan in 2001 by SHOGAKUKAN INC.

CHINESE translation rights arranged with SHOGAKUKAN INC.

through SHANGHAI VIZ COMMUNICATION INC.

CHINESE publishing rights in China (excluding Hong Kong, Macao

and Taiwan) by CHANGCHUN PUBLISHING HOUSE

本作品由长春出版社通过上海碧日咨询事业有限公司和日本株式会社小学馆签订翻译出版合约出版发行。

---

著者:青山刚昌

译者:青文

---

责任编辑:张 岚 封面设计:大 熊

---

长春出版社出版

长春出版社美术设计制作中心制作

(长春市建设街43号)(邮编130061 电话8569938)

长春新华印刷厂印刷

787×1092毫米 32开本 6.25印张

长春出版社发行部发行

2002年12月第1版 2004年2月第8次印刷

印数:79 021-84 020册 定价:6.90元

---

版权所有 翻印必究



## 青山剛昌

大家好，我是青山刚昌！  
承蒙大家的支持与爱  
护，让我们家的柯南……

荣获“小学馆漫画大  
赏”！

太棒了——！

当天夜里，柯南出现在  
我梦中，我夸奖了他一番  
……

没想到他回了我一句：  
“那就再多想一些像样的事  
件出来呀！”害我吓得立刻惊  
醒过来……〔真人真事  
（笑）〕

# ★ 前情提要 ★

由于牵扯到一起棘手的案件，高中生名侦探工藤新一不得不隐藏真实身分，化名为江户川柯南，向谜题挑战。

柯南目前寄住在女朋友小兰家开的毛利侦探事务所里。小兰的父亲毛利小五郎是个蹩脚侦探，后来却拜柯南之赐，摇身一变成名人。

包含小五郎在内的六位名侦探，聚集在令人毛骨悚然的「黄昏之馆」。

邀请大家前来的怪盗小子若隐若现，没想到这场晚宴的主题竟然是寻宝杀人游戏。

不过，柯南已经知道凶手就在这些名侦探中，他设下圈套、引诱凶手现身，漂亮地解决了这次的事件。但乔装成小五郎的怪盗小子却逃走了……

某日，小兰和园子去陶艺教室学习制作陶器，没想到竟然发生了命案……

## 目 录

### 名侦探柯南

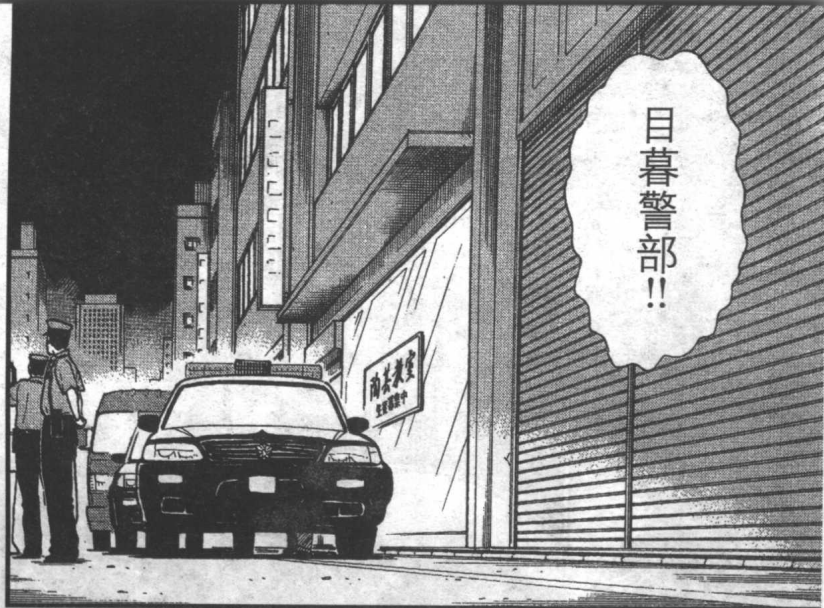
FILE.1	未说出口的话	5
FILE.2	冒牌货登场	24
FILE.3	冒牌货的真相	41
FILE.4	伪造的时间	57
FILE.5	温暖的大海	75
FILE.6	被渔网缠住的……	93
FILE.7	勇气的决断	109
FILE.8	浪速的剑士	127
FILE.9	被移动的剑士	145
FILE.10	审判的剑士	161
FILE.11	大将军之城	179

FILE.1

# 未说出口的话







目暮警部!!



已经确认过了!

哦...是吗?

6



菊代小姐...听说你好像有一千万左右的负债喔...

啊...是的,因为我看中了一间很不错的公寓...有问题吗?



啊?

原来如此有欠债呀...



其实我知道的还不只这件事喔...

没什么，只是觉得有点奇怪……因为死者上个礼拜才刚投保，受益人好像是写你的名字，而且投保的金额正好是一千万……

这不是太凑巧了吗？

而且在发现橱柜里有尸体前没多久，你不是曾来这里拿橱柜中的急救箱吗……

如果你没有杀他，应该会发现他的尸体啊……

我、我刚才不是说过了吗？

虽然我打开过橱柜，不过里面根本没有人啊！更何况我来拿急救箱时，前后根本花不到一分钟……

在这么短的时间内，怎么可能杀了人再藏进橱柜里呢？

听说美浓老师受伤的时候，是你主动说要去拿急救箱的……

说不定当时尸体已经藏在橱柜中了呢……

她可能是为了让大家晚一点发现尸体，所以就主动提出说要去拿急救箱，然后趁打开橱柜时，把藏在里面的尸体身上的围裙裙边，从橱柜的右门下露出一角……

怎、怎么可能……

我根本没有杀人！

真是可耻啊！菊代……

啊？

我看到了喔！菊代……

那时我为了找你，正要走进这个仓库时……

刚好看到你掐住  
素夫的脖子！

真、真的吗？

是真的……她说  
素夫要她帮他换  
一下衣服，不过我  
总觉得那个样子  
不太像是她所说  
的在换衣服……

我、我只是在  
跟他开玩笑而已……

有什么话到警  
局里说好了  
……

等……  
下一警  
官先生！！

怎么了？目暮  
警官……

奇怪，平  
常我们要逮  
捕嫌犯的时候，  
不是都会听到一  
个什么「唔……」  
或「嗯……」的声  
音吗？

哦……你是说毛利  
侦探不对？既然  
如此就表示他没有  
来，所以我们就大  
可放心了……

喔……原  
来是这样啊……

唔……



美浓老师！

凶手就是你！

哈哈……园子！我们也注意到两边袖子的长度不同，不过……

他确实是有不在场证明啊……



根据小兰的说法，美浓老师从这个仓库离开时，你们还没有看见死者身上的围裙从橱柜中露出来……

而且他之后不是一直都跟你们在一起吗？



再加上发现尸体前，菊代小姐曾经打开过橱柜！

虽然我们还不不知道她是不是凶手，不过如果里面有尸体的话，她应该会大声喊叫……

只要她不是共犯的话……

况且这又不是变魔术，怎么可能不动手就把尸体藏进橱柜中？

你错了……



他的手法真的很像变魔术……

美浓老师是在小兰和菊代小姐的协助之下，让死者的尸体从原本应该空无一物的橱柜中倒出……

我、我跟菊代小姐？

事实胜于雄辩！实际做做看就会了解了！

对了，高木警官来当助手好了……

啊？

快点啦！那只不过是过一个普通的橱柜，并没有设什么机关呀！！

哈哈……

请确认一下橱柜下有没有什么东西露出来……

嗯……没有……

那么……请打开右侧的门……

喀锵

我、我开了呀……

里面没有任何东西对不对？

关上

对、对呀……里头没有什么特别的東西……

啊……

咦？

橱……

橱柜下有  
块布露出  
来!?

真奇怪……刚  
才打开时明明  
没看见这块布  
呀……

啊!!

原来如  
此!

是在门的  
内侧啊!!

没错!

那条手帕是我刚才  
拜托柯南跟鉴识课  
的人员粘上去的  
……

美浓老师

可能是用胶带  
把那块面布粘  
在这个折叠式  
拉门的右侧  
里，之后再  
把它放进橱柜，  
然后将门关上  
……

这么一来，只要有  
人开门，那块布就会被拉  
出，门关上之后，它就自然  
而然地露出在外了……

换言之，美浓老师故意在橱柜前打破盘子，让收拾碎片的小兰确认橱柜下没有任何东西……

然后再说自己受伤，好让菊代小姐去拿急救箱，当她打开橱柜时，那块布就会从橱柜下露出……

原来如此……这么一来，会让人以为小兰在收拾碎片的时候，橱柜里并没有尸体，而死者的尸体是凶手在那之后才藏入的……

可、可是……

如果菊代小姐从橱柜中拿出急救箱，关门后发现围裙露出来的话呢？

受伤的人在等着她，她根本没有时间看橱柜下方……

那么，当时尸体在哪里啊？

如果你们发现尸体时，尸体是倒出来的话，那么当时尸体应该是倚靠在门的内侧才对……

如果是这样的话，那么前来拿急救箱的菊代小姐，应该不可能没看到呀！

你们只要再把门打开一次，就能了解了……

啊？

只不过，这次一定要左右两扇门同时打开才行……

喀锵

左、左右同时打开？





然后将绳子穿过右柜里的吊衣杆，让吊起来的拖把往前倾斜，再把绳子拉到左门上的缝隙并关上，来固定绳上的结……



不过如果左右两扇门同时打开的话，门缝上的绳结就会无法固定，拖把自然地就会往前倒下……

